



28.4.2017

POPRAWKI 673 - 872

**Projekt sprawozdania
Therese Comodini Cachia
(PE601.094v01-00)**

Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Poprawka 673
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Do wyjątków i ograniczeń przewidzianych w niniejszym tytule zastosowanie ma art. 5 **ust. 5 oraz art. 6** ust. 4 akapit pierwszy, **trzeci** i piąty dyrektywy 2001/29/WE.

Poprawka

Do wyjątków i ograniczeń przewidzianych w niniejszym tytule zastosowanie ma art. 6 ust. 4 akapit pierwszy i piąty dyrektywy 2001/29/WE.

Or. en

Poprawka 674
Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 17, niniejsza dyrektywa nie narusza wyjątków i ograniczeń, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 6 i 9 dyrektywy 96/9/WE oraz art. 5 i 6 dyrektywy 2009/24/WE, i nie ma na nie wpływu, zwłaszcza w odniesieniu do ich fakultatywnego charakteru.

Or. fr

Poprawka 675
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkami i ograniczeniami

*przewidzianymi w niniejszej dyrektywie
jest bezskuteczne.*

Or. en

Poprawka 676

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z utworów niedostępnych w obrocie handlowym przez instytucje dziedzictwa kulturowego

Poprawka

Korzystanie z utworów niedostępnych w obrocie handlowym przez instytucje dziedzictwa kulturowego, *placówki edukacyjne lub inne niekomercyjne centra dokumentacji*

Or. en

Poprawka 677

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z utworów niedostępnych w obrocie handlowym *przez instytucje dziedzictwa kulturowego*

Poprawka

Korzystanie z utworów niedostępnych w obrocie handlowym

Or. en

Poprawka 678

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie przewidują, że w przypadku gdy organizacja zbiorowego zarządzania w imieniu swoich członków udziela niewyłącznej licencji do celów niehandlowych instytucji dziedzictwa kulturowego w celu digitalizacji, rozpowszechniania, publicznego udostępniania lub podawania do wiadomości utworów niedostępnych w obrocie handlowym lub innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w zbiorach danej instytucji, **to taką niewyłączną licencję można rozszerzyć na podmioty praw należące do tej samej kategorii co podmioty objęte licencją, które nie są reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania lub można uznać, że taka licencja ma do nich zastosowanie,** pod warunkiem że:

1. Państwa członkowskie przewidują, **po konsultacji z podmiotami praw i ich organizacjami przedstawicielskimi, instytucjami dziedzictwa kulturowego oraz innymi użytkownikami, mechanizm prawny umożliwiający udzielanie wyłącznej lub** niewyłącznej licencji do celów digitalizacji, rozpowszechniania, publicznego udostępniania lub podawania do wiadomości utworów niedostępnych w obrocie handlowym lub innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w zbiorach danej instytucji, pod warunkiem że:

Or. en

Poprawka 679

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **przewidują**, że w przypadku gdy organizacja zbiorowego zarządzania w imieniu swoich członków udziela niewyłącznej licencji do celów niehandlowych instytucji dziedzictwa kulturowego w celu digitalizacji, rozpowszechniania, publicznego udostępniania lub podawania do wiadomości utworów niedostępnych w obrocie handlowym lub innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w zbiorach danej instytucji, to taką niewyłączną licencję można rozszerzyć na podmioty praw należące do tej samej kategorii co podmioty objęte licencją, które nie są

Poprawka

1. Państwa członkowskie **mogą przewidzieć, bez uszczerbku dla ich modelu krajowego dotyczącego utworów niedostępnych w obrocie handlowym**, że w przypadku gdy organizacja zbiorowego zarządzania w imieniu swoich członków udziela niewyłącznej licencji do celów niehandlowych instytucji dziedzictwa kulturowego w celu digitalizacji, rozpowszechniania, publicznego udostępniania lub podawania do wiadomości utworów niedostępnych w obrocie handlowym lub innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w zbiorach danej instytucji, to taką niewyłączną licencję

reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania lub można uznać, że taka licencja ma do nich zastosowanie, pod warunkiem że:

można rozszerzyć na podmioty praw należące do tej samej kategorii co podmioty objęte licencją, które nie są reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania lub można uznać, że taka licencja ma do nich zastosowanie, pod warunkiem że:

Or. fr

Poprawka 680

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przewidują, że w przypadku gdy organizacja zbiorowego zarządzania w imieniu swoich członków udziela niewyłącznej licencji do celów niehandlowych instytucji dziedzictwa kulturowego w celu digitalizacji, rozpowszechniania, publicznego udostępniania lub podawania do wiadomości utworów niedostępnych w obrocie handlowym lub innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w zbiorach danej instytucji, to taką niewyłączną licencję można rozszerzyć na podmioty praw należące do tej samej kategorii co podmioty objęte licencją, które nie są reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania lub można uznać, że taka licencja ma do nich zastosowanie, pod warunkiem że:

Poprawka

1. Państwa członkowskie przewidują wyjątek dotyczący praw przewidzianych w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE oraz art. 4 ust. 1 dyrektywy 2009/24/WE, aby umożliwić instytucjom dziedzictwa kulturowego, placówkom edukacyjnym lub innym niekomercyjnym centrom dokumentacji digitalizację, dystrybucję, publiczne udostępnianie lub podawanie do wiadomości utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które są niedostępne w obrocie handlowym, a które znajdują się na stałe w ich zbiorach, do celów niekomercyjnych.

Or. en

Poprawka 681

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(a) organizacja zbiorowego zarządzania, na podstawie mandatów udzielonych przez podmioty praw, szeroko reprezentuje podmioty praw w danej kategorii utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz prawa, które są przedmiotem licencji;

skreśla się

Or. en

Poprawka 682

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(a) organizacja zbiorowego zarządzania, na podstawie mandatów udzielonych przez podmioty praw, szeroko reprezentuje podmioty praw w danej kategorii utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz prawa, które są przedmiotem licencji;

(a) organizacja odpowiedzialna za udzielanie licencji szeroko reprezentuje podmioty praw **zgodnie z zasadami ustanowionymi w prawie państwa członkowskiego;**

Or. en

Poprawka 683

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(b) zagwarantowane jest równe traktowanie wszystkich podmiotów praw w odniesieniu do warunków licencji;

skreśla się

Or. en

Poprawka 684
Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ba) podmioty praw mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą wyłączyć swoje utwory z udostępniania w bezpiecznej sieci elektronicznej danej instytucji dziedzictwa kulturowego;

Or. en

Poprawka 685
Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(c) wszystkie podmioty praw mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą odstąpić od stosowania licencji do swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

skreśla się

Or. en

Poprawka 686
Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

(c) wszystkie podmioty praw mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą odstąpić od stosowania licencji do swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

Poprawka

(c) wszystkie podmioty praw **zostają należycie pouczone i** mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą odstąpić od stosowania licencji do swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

Or. en

Poprawka 687

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Stosując wyjątek, o którym mowa w akapicie pierwszym, państwa członkowskie mogą przewidzieć systemy wynagradzania, aby rekompensować bezzasadne naruszenie uzasadnionych interesów podmiotów praw. Podmioty praw, opierając się na rozsądnych dowodach, mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się korzystaniu z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, uznanych za niedostępne w obrocie handlowym, oraz odstąpić od stosowania wyjątku określonego w akapicie pierwszym.

Or. en

Poprawka 688

Sajjad Karim, Angel Dzhambazki

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera c a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ca) państwa członkowskie, po zasięgnięciu opinii podmiotów praw, organizacji zbiorowego zarządzania i instytucji dziedzictwa kulturowego, oceniają skuteczność takich rozwiązań licencyjnych.

Or. en

Poprawka 689

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ten mechanizm prawny może opierać się między innymi na rozszerzonej zbiorowej licencji, upoważnieniu prawnym lub domniemaniu.

Or. en

Poprawka 690

Julia Reda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ten mechanizm prawny może opierać się między innymi na rozszerzonej zbiorowej licencji, upoważnieniu prawnym lub domniemaniu.

Or. en

Poprawka 691

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że wyjątek przyjęty na podstawie ust. 1 nie ma zastosowania ogólnie lub w odniesieniu do szczególnych rodzajów utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną niedostępnych w obrocie handlowym w zakresie, w jakim operacyjne licencje niewyłączne, zawierane między organizacjami zbiorowego zarządzania w imieniu jej członków a instytucją dziedzictwa kulturowego, placówką edukacyjną lub innym niekomercyjnym centrum dokumentacji i pozwalające na sposób korzystania przewidziany w ust. 1, istnieją i są łatwo dostępne. W tym przypadku takie niewyłączne licencje mogą być rozszerzane lub uznane za obowiązujące w odniesieniu do podmiotów praw tej samej kategorii co podmioty objęte licencjami, które nie są reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania, pod warunkiem że:

(a) organizacja zbiorowego zarządzania, na podstawie mandatów udzielonych przez podmioty praw, szeroko reprezentuje podmioty praw w danej kategorii utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz prawa, które są przedmiotem licencji;

(b) zagwarantowane jest równe traktowanie wszystkich podmiotów praw w odniesieniu do warunków licencji;

(c) wszystkie podmioty praw, opierając się na rozsądnych dowodach, mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą odstąpić od stosowania licencji do

swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

Or. en

Poprawka 692
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie przewidują wyjątek lub ograniczenie dotyczące praw przewidzianych w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust. 1 dyrektywy 2009/24/WE oraz art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy, zezwalający instytucjom dziedzictwa kulturowego na wykonywanie kopii utworów niedostępnych w obrocie handlowym, które znajdują się w dostępnych w internecie zbiorach instytucji, pod warunkiem że:

(a) podane zostanie nazwisko autora lub innego dającego się ustalić podmiotu praw, chyba że okaże się to niemożliwe;

(b) wszystkie podmioty praw mogą w dowolnym momencie sprzeciwić się uznaniu swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym oraz mogą odstąpić od stosowania wyjątku wobec swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

Or. en

Poprawka 693
Sergio Gaetano Cofferati

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)

1a. Państwa członkowskie przewidują wyjątki od praw przewidzianych w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) oraz art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust. 1 dyrektywy 2009/24/WE i art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy, aby umożliwić instytucjom dziedzictwa kulturowego wykonywanie kopii utworów niedostępnych w obrocie handlowym, które znajdują się na stałe w ich zbiorach i są dostępne w celach niekomercyjnych na ich stronach internetowych, pod warunkiem że podane zostanie nazwisko autora lub innego dającego się ustalić podmiotu praw, chyba że okaże się to niemożliwe.

Or. en

**Poprawka 694
Julia Reda**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 b (nowy)**

1b. Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że wyjątek przyjęty na podstawie ust. 1a nie ma zastosowania w odniesieniu do sektorów lub rodzajów utworów, dla których dostępne są rozwiązania oparte na rozszerzonych licencjach zbiorowych, o których mowa w ust. 1. Państwa członkowskie, po zasięgnięciu opinii autorów, innych podmiotów praw, organizacji zbiorowego zarządzania i instytucji dziedzictwa kulturowego, określają dostępność takich rozwiązań opartych na rozszerzonych licencjach zbiorowych dla poszczególnych sektorów lub rodzajów utworów.

Or. en

Poprawka 695
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania i instytucjami dziedzictwa kulturowego, zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną można objąć licencją zgodnie z ust. 1 lub korzystać z nich zgodnie z ust. 1a, nie wykraczały poza to, co jest konieczne i rozsądne, i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym. W każdym przypadku utwory, które zostały opublikowane co najmniej 10 lat temu, uważa się za niedostępne w obrocie handlowym, bez uszczerbku dla możliwości wniesienia przez podmioty praw sprzeciwu wobec uznania ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną za niedostępne w obrocie handlowym zgodnie z ust. 1 lub ust. 1a.

Or. en

Poprawka 696
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich tłumaczeniach, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny.

skreśla się

Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania i instytucjami dziedzictwa kulturowego, zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną można objąć licencją zgodnie z ust. 1, nie wykraczały poza to, co jest konieczne i rozsądne, i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym.

Or. en

**Poprawka 697
Sajjad Karim, Angel Dzhambazki**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich tłumaczeniach, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny.

skreśla się

Or. en

Poprawka 698

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich tłumaczeniach, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych *i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny.*

Poprawka

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich tłumaczeniach, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych, *łatwo dostępnych* kanałów handlowych. *Do utworów niedostępnych w obrocie handlowym zaliczają się również utwory, które nigdy nie były ani nie miały być dostępne w obrocie handlowym.*

Or. en

Poprawka 699

József Szájer, Andrea Bocskor

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich *tłumaczeniach*, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny.

Poprawka

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny *w państwie członkowskim, w którym ma siedzibę instytucja dziedzictwa kulturowego.*

Or. en

Uzasadnienie

Tłumaczenia nie należy uwzględniać w pierwszym akapicie, ponieważ podejście to nie obejmuje różnorodności językowej i kulturowej państw członkowskich. Podejście to może mieć negatywny wpływ na różnorodność kulturową, jako że pewne wersje językowe danego utworu mogą zniknąć, gdyż nie można ich uznać za niedostępne w obrocie handlowym, podczas gdy inna wersja jest nadal dostępna. Status niedostępności w obrocie handlowym ocenia się osobno dla każdego państwa, a nie na szczeblu UE.

Poprawka 700

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania i instytucjami dziedzictwa kulturowego, zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną można **objąć licencją zgodnie z ust. 1**, nie wykraczały poza to, co jest **konieczne i rozsądne**, i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym.

Poprawka

Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania, instytucjami dziedzictwa kulturowego, **placówkami edukacyjnymi lub innymi niekomercyjnymi centrami dokumentacji** zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną można **uznać za niedostępne w obrocie handlowym**, nie wykraczały poza to, co jest **rozsądne i proporcjonalne**, i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym.

Or. en

Poprawka 701

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie przewidują podjęcie odpowiednich środków upubliczniania informacji w odniesieniu do:

3. Państwa członkowskie przewidują podjęcie odpowiednich *i skutecznych* środków upubliczniania informacji w odniesieniu do:

Or. en

Poprawka 702

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

(b) licencji, a w szczególności jej stosowania do niereprezentowanych podmiotów praw;

Poprawka

(b) **jakiegokolwiek** licencji, a w szczególności jej stosowania do niereprezentowanych podmiotów praw;

Or. en

Poprawka 703

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 3 – litera c – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

możliwości wniesienia sprzeciwu, o którym mowa w ust. 1 lit. c), przez podmioty praw;

Poprawka

możliwości wniesienia sprzeciwu, o którym mowa w ust. 1 **akapit drugi i w ust. 1a** lit. c), przez podmioty praw;

Or. en

Poprawka 704

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby licencje, o których mowa w ust. 1, były uzyskiwane *od organizacji zbiorowego zarządzania, która jest reprezentatywna dla danego państwa członkowskiego*, w którym:

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby licencje, o których mowa w ust. 1, były *w państwie członkowskim*, w którym:

Or. en

Poprawka 705

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 4 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

(c) swoją siedzibę ma instytucja dziedzictwa kulturowego, jeżeli ***pomimo podjęcia rozsądnych starań*** nie można było określić państwa członkowskiego lub kraju trzeciego zgodnie z lit. a) i b).

Poprawka

(c) swoją siedzibę ma instytucja dziedzictwa kulturowego, ***placówka edukacyjna lub niekomercyjne centrum dokumentacji***, jeżeli nie można było z ***łatwością*** określić państwa członkowskiego lub kraju trzeciego zgodnie z lit. a) i b).

Or. en

Poprawka 706

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7– ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. ***Ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną należących do obywateli państw trzecich z wyjątkiem przypadków, w których zastosowanie ma ust. 4 lit. a) i b).***

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 707
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7– ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną należących do obywateli państw trzecich z wyjątkiem przypadków, w których zastosowanie ma ust. 4 lit. a) i b).

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 708
Jytte Guteland

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 7a

Korzystanie na szczeblu krajowym przez instytucje dziedzictwa kulturowego z utworów z ich zbiorów

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że art. 7 nie ma zastosowania w sytuacjach, gdy umowa zbiorowa pomiędzy organizacją a instytucją dziedzictwa kulturowego dotycząca korzystania w tym państwie członkowskim z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, znajdujących się w zbiorach danej instytucji, jest z mocy prawa krajowego rozszerzona, tak by mieć zastosowanie również do praw podmiotów praw niereprezentowanych przez tę organizację.

Or. en

Poprawka 709

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 8

skreśla się

Transgraniczne sposoby korzystania

- 1. Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych licencją udzieloną zgodnie z art. 7 zgodnie z warunkami licencji we wszystkich państwach członkowskich.***
- 2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych licencją udzieloną zgodnie z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), zostały podane do publicznej wiadomości na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.***
- 3. Portal, o którym mowa w ust. 2, tworzy i zarządza nim Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 386/2012.***

Or. fr

Poprawka 710

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych licencją udzieloną zgodnie z art. 7 zgodnie z warunkami licencji we wszystkich państwach członkowskich.**

skreśla się

Or. fr

Poprawka 711

Julia Reda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych **licencją udzieloną** zgodnie z art. 7 **zgodnie z warunkami licencji** we wszystkich państwach członkowskich.

1. Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych **ochroną, z których korzysta się** zgodnie z art. 7, we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 712

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych **licencją udzieloną** zgodnie z art. 7 **zgodnie z warunkami licencji** we wszystkich państwach członkowskich.

1. Instytucje dziedzictwa kulturowego mogą, **zgodnie z art. 7**, korzystać z utworów lub innych przedmiotów objętych **ochroną i niedostępnymi w obrocie handlowym** we wszystkich państwach członkowskich.

Poprawka 713

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych licencją udzieloną zgodnie z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), zostały podane do publicznej wiadomości na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.

skreśla się

Or. fr

Poprawka 714

Daniel Buda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych licencją udzieloną zgodnie z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust.

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)

1 lit. c), zostały podane do publicznej wiadomości na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.

Or. ro

Poprawka 715
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych **licencją udzieloną zgodnie** z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), zostały podane do publicznej wiadomości na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), zostały podane do publicznej wiadomości na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.

Or. en

Poprawka 716
Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych **licencją udzieloną** zgodnie z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), zostały **podane do publicznej wiadomości** na jednym portalu internetowym na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich **innych niż państwo, w którym udziela się licencji, i aby informacje te były dostępne przez cały czas obowiązywania licencji.**

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje pozwalające na identyfikację utworów lub innych przedmiotów objętych **ochroną wykorzystywanych** zgodnie z art. 7 oraz informacje o możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez podmioty praw, o której mowa w art. 7 ust. 1 **akapit drugi i art. 7 ust. 1a** lit. c), zostały **udostępnione w sposób trwały i zapewniający łatwy i skuteczny dostęp** na jednym **publicznym** portalu internetowym, **a w każdym przypadku** na co najmniej sześć miesięcy przed digitalizacją utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich rozpowszechnianiem, publicznym udostępnianiem lub podaniem do wiadomości w państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 717

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Portal, o którym mowa w ust. 2, tworzy i zarządza nim Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 386/2012.**

Poprawka

skreśla się

Or. fr

Poprawka 718

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają regularny dialog między przedstawicielskimi organizacjami użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby, w zależności od specyfiki poszczególnych sektorów, zwiększyć adekwatność i przydatność mechanizmów licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają regularny dialog między przedstawicielskimi organizacjami użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby, w zależności od specyfiki poszczególnych sektorów, zwiększyć **skuteczność środków stosowanych w celu wdrożenia wyjątku, o którym mowa w art. 7, w tym zwiększyć** adekwatność i przydatność mechanizmów licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi.

Or. en

Poprawka 719
Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie **zapewniają** regularny dialog między przedstawicielskimi organizacjami użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby, w zależności od specyfiki poszczególnych sektorów, zwiększyć adekwatność i przydatność mechanizmów

Poprawka

Państwa członkowskie **mogą zapewnić** regularny dialog między przedstawicielskimi organizacjami użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby, w zależności od specyfiki poszczególnych sektorów, zwiększyć adekwatność i przydatność mechanizmów

licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi.

licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi.

Or. fr

Poprawka 720

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 9a

Korzystanie z europejskich utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie

1. Państwa członkowskie dopilnowują, by producenci i przenoszący prawa dokładali wszelkich starań, aby europejskie utwory audiowizualne były dostępne publicznie przynajmniej na jednej platformie wideo na żądanie.

2. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania w celu dopilnowania stosowania ust. 1, a także zachęcają do zawierania porozumień branżowych między organizacjami reprezentującymi autorów, w tym ich organizacjami zbiorowego zarządzania, a organizacjami reprezentującymi producentów i innymi zainteresowanymi stronami, jak platformy wideo na żądanie, w szerszym kontekście ciągłego korzystania z europejskich utworów audiowizualnych.

Or. en

Poprawka 721

Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 9a

***Korzystanie z utworów audiowizualnych
na platformach wideo na żądanie***

1. Państwa członkowskie dopilnowują, by producenci i przenoszący prawa dokładali wszelkich starań, aby europejskie utwory audiowizualne były dostępne przynajmniej na jednej platformie wideo na żądanie.

2. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania w celu dopilnowania stosowania ust. 1, a także zachęcają do zawierania porozumień branżowych między organizacjami reprezentującymi autorów a organizacjami reprezentującymi producentów i innymi zainteresowanymi stronami, jak platformy wideo na żądanie, w szerszym kontekście ciągłego korzystania z utworów audiowizualnych.

Or. en

Poprawka 722

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 9a

Domena publiczna

Państwa członkowskie dopilnowują, aby po tym, jak dany utwór lub inny przedmiot objęty ochroną znajdzie się w domenie

publicznej, wierne reprodukcje tego utworu lub przedmiotu objętego ochroną w dowolnym formacie lub na dowolnym nośniku, w całości lub części, które nie stanowią nowego utworu lub przedmiotu objętego ochroną, nie były chronione prawem autorskim lub prawami pokrewnymi.

Or. en

Poprawka 723

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykają trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykają trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Niniejszy akapit nie ma zastosowania do udzielania licencji w odniesieniu do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną przez podmioty podlegające art. 3 lit. a) i art. 2 ust. 3 dyrektywy 2014/26/WE.

Or. fr

Poprawka 724

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego **publicznego** organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela **bezstronnej i przystępnej** pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Or. en

Poprawka 725
Jens Rohde

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa **audiowizualne**, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Or. en

Uzasadnienie

Aby wyeliminować wieloznaczność, należy uściślić, że artykuł ten dotyczy udzielania licencji na prawa audiowizualne.

Poprawka 726.

Daniel Buda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy *w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.*

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby *właściwe* strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy *w celu ułatwienia negocjacji.*

Or. ro

**Poprawka 727
Angel Dzhambazki**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby *strony*, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby *MŚP*, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykać trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach i pomaga w osiągnięciu porozumienia.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka służy doprecyzowaniu intencji tego artykułu: to MŚP są stronami napotykającymi trudności związane z udzielaniem licencji na prawa

Poprawka 728
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

***Prawny obowiązek przekazywania
publikacji Unii***

- 1. Państwa członkowskie dopilnowują, by publikacje objęte krajowym prawnym obowiązkiem przekazywania i publikowane na terytorium Unii bądź dotyczące spraw Unii podlegały również prawnemu obowiązkowi przekazywania publikacji Unii.***
- 2. Biblioteka Parlamentu Europejskiego jest uprawniona do otrzymania bezpłatnie jednego egzemplarza każdej publikacji, o której mowa w ust. 1.***
- 3. Obowiązek określony w ust. 1 wykonuje się na warunkach równoważnych z krajowym prawnym obowiązkiem przekazywania oraz stosuje się do wydawców, drukarzy i importerów publikacji w odniesieniu do utworów, które wydają, drukują lub przywożą do Unii. Państwa członkowskie umożliwiają masowe gromadzenie i masową dostawę publikacji, o których mowa w ust. 1, przez krajowe biblioteki lub innych wyznaczonych pośredników.***
- 4. Od dnia dostarczenia do Biblioteki Parlamentu Europejskiego publikacje, o których mowa w ust. 1, stają się częścią stałej kolekcji Biblioteki Parlamentu Europejskiego. Zostają one udostępnione użytkownikom ze służb Biblioteki Parlamentu Europejskiego.***
- 5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania decyzji oraz aktów delegowanych w celu określenia sposobów przekazywania Bibliotece Parlamentu***

Europejskiego publikacji, o których mowa w ust. 1, jak również publikacji utworzonych lub opublikowanych przez Unię i jej instytucje.

Or. en

Poprawka 729

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

Państwa członkowskie zapewniają, aby producenci i przenoszący prawa mieli obowiązek poszukiwania sposobów monitorowanej eksploatacji europejskich utworów audiowizualnych, łącznie z udostępnianiem publicznie wspomnianych utworów na platformach wideo na żądanie.

Państwa członkowskie przyjmują odpowiednie środki, by dopilnować stosowania obowiązku dotyczącego środka przewidzianego w akapicie pierwszym, w szczególności przez zachęcanie do zawierania porozumień branżowych między organizacjami reprezentującymi autorów a organizacjami reprezentującymi producentów i inne strony, a także platformami wideo na żądanie, w odniesieniu do monitorowanej eksploatacji utworów audiowizualnych.

Or. fr

Poprawka 730

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10b

Niniejsze przepisy nie naruszają stosowania zasad dotyczących hierarchii mediów, wolności producenta lub dystrybutora, jeśli chodzi o udzielanie wyłącznych praw do eksploatacji dla danych utworów audiowizualnych, oraz wolności podmiotu rozpowszechniającego lub platformy wideo na żądanie w odniesieniu do nabywania i rozpowszechniania lub publicznego udostępniania wybranych utworów z poszanowaniem wolności i odpowiedzialności redakcyjnej.

Or. fr

Poprawka 731

Julia Reda, Isabella Adinolfi, Jan Philipp Albrecht, Max Andersson, Petras Auštrevičius, Brando Benifei, Izaskun Bilbao Barandica, David Borrelli, Klaus Buchner, Reinhard Bütikofer, Matt Carthy, Dita Charanzová, Daniel Dalton, Fabio De Masi, Pascal Durand, Stefan Eck, Bas Eickhout, Cornelia Ernst, Fredrick Federley, Laura Ferrara, Thomas Händel, Heidi Hautala, Benedek Jávor, Kaja Kallas, Ska Keller, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Philippe Lamberts, Marju Lauristin, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Jiří Maštálka, Martina Michels, Victor Negrescu, Jozo Radoš, Evelyn Regner, Michel Reimon, Terry Reintke, Judith Sargentini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Molly Scott Cato, Davor Škrlec, Igor Šoltes, Catherine Stihler, Dario Tamburrano, Indrek Tarand, Yana Toom, Ernest Urtasun, Bodil Valero, Monika Vana, Sophia in 't Veld, Josef Weidenholzer, Gabriele Zimmer, Laura Agea, Luke Ming Flanagan, Yannick Jadot, Nessa Childers, Rosa D'Amato, Marco Valli, Matthijs van Miltenburg, Florent Marcellesi

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11

skreśla się

Ochrona publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2

dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

Poprawka 732
Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11

skreśla się

Ochrona publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2

dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

Poprawka 733
József Szájer, Andrea Bocskor

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11

skreśla się

Ochrona publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2

dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

Uzasadnienie

Wprowadzanie nowego prawa pokrewnego dla wydawców odnośnie do korzystania online z pewnych określonych publikacji w rozumieniu art. 2 i powiązanych motywów nie jest rozsądne. Planowane nowe prawo wprowadzałoby rozróżnienie między różnymi typami publikacji dziennikarskich i nie opierałoby się na kryterium, czy te publikacje są chronione prawem autorskim, lecz na innych kryteriach. Dlatego wydaje się, że jest to ochrona równoległa do prawa autorskiego do określonych publikacji.

Poprawka 734

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Marju Lauristin

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11**

Artykuł 11

skreśla się

Ochrona publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

- 1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.**
- 2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.**
- 3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.**
- 4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.**

Or. en

Uzasadnienie

Wprowadzenie prawa przysługującego wydawcom prasowym jest niepotrzebne, ponieważ wydawcy są już objęci ochroną przewidzianą przez prawo autorskie – na podstawie przeniesienia praw autorskich lub udzielenia licencji przez odpowiednich autorów. Wyzwaniom aktualnie stojącym przed nowym sektorem nie da się stawić czoła, przyznając dodatkowe prawa. W epoce cyfrowej bardziej odpowiednie jest podejście oparte na negocjowaniu partnerstwa, samoregulacji, istniejących narzędziach technicznych, nowych

modelach biznesowych oraz przede wszystkim na innowacjach, w celu zagwarantowania otwartego dostępu do informacji.

Poprawka 735

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11

skreśla się

Ochrona publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

- 1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.***
- 2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.***
- 3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.***
- 4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.***

Poprawka 736
Pavel Svoboda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11

skreśla się

***Ochrona publikacji prasowych w zakresie
cyfrowych sposobów korzystania***

- 1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.***
- 2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.***
- 3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.***
- 4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.***

Or. cs

Poprawka 737

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie cyfrowych sposobów korzystania*

Ochrona publikacji prasowych

Or. fr

Poprawka 738

Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie cyfrowych sposobów korzystania*

Ochrona publikacji prasowych

Or. de

Poprawka 739

Mary Honeyball, Virginie Rozière, Julie Ward, Giorgos Grammatikakis, Marc Tarabella, Pervenche Berès

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie cyfrowych sposobów korzystania*

Ochrona publikacji prasowych

Or. en

Poprawka 740

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Andrzej Grzyb

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie*
cyfrowych sposobów korzystania

Ochrona publikacji prasowych

Or. en

Poprawka 741

**Constance Le Grip, Angelika Niebler, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut,
Stefano Maullu, Pascal Arimont**

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie*
cyfrowych sposobów korzystania

Ochrona publikacji prasowych

Or. en

Poprawka 742
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ochrona publikacji prasowych *w zakresie*
cyfrowych sposobów korzystania

Ochrona publikacji prasowych

Or. en

Uzasadnienie

Prawa wydawców publikacji prasowych powinny obejmować zarówno cyfrowe, jak i analogowe sposoby korzystania.

Poprawka 743

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych. *skreśla się*

Or. en

**Poprawka 744
Jens Rohde**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych. *skreśla się*

Or. en

Uzasadnienie

Nie wykazano adekwatności rynkowej takiego mechanizmu interwencyjnego

**Poprawka 745
Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

skreśla się

Or. en

Poprawka 746

Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych, **łącznie z niezbywalnym prawem do odpowiedniego wynagrodzenia za to korzystanie. Niezbywalne prawo do odpowiedniego wynagrodzenia może być egzekwowane wyłącznie przez organizację zbiorowego zarządzania.**

Or. de

Poprawka 747

Mady Delvaux, Mary Honeyball, Virginie Rozière, Julie Ward, Giorgos Grammatikakis, Marc Tarabella, Pervenche Berès, Theresa Griffin, Sorin Moisă

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich

cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

publikacji prasowych *oraz dopilnowują, by godziwa część dochodów z korzystania z praw wydawców publikacji prasowych przypadła dziennikarzom i innym pracownikom.*

Or. en

Poprawka 748
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie *cyfrowych* sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE *oraz art. 3 i 9 dyrektywy 2006/115/WE* w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych *oraz niezbywalne prawo do uzyskania godziwego wynagrodzenia za takie korzystanie.*

Or. en

Uzasadnienie

Wydawcy publikacji prasowych winni być traktowani na równi z innymi posiadaczami praw pokrewnych, takimi jak producenci filmowi, producenci fonograficzni, stacje nadawcze itp. Ich prawa powinny zatem obejmować całość podstawowych praw, niezależnie od sposobu korzystania – cyfrowego czy analogowego.

Wprowadzenie niezbywalności prawa do godziwego wynagrodzenia ma zapobiec niweczeniu takiego prawa przez operatorów wyszukiwarek o dominującej pozycji na rynku, co miało miejsce w przypadku Niemiec.

Poprawka 749
Antanas Guoga, Eva Maydell

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych **prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE** w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych **domniemanie reprezentacji autorów utworów literackich ujętych w publikacjach oraz prawną możliwość dochodzenia roszczeń we własnym imieniu przy obronie praw takich autorów** w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 750
Kosma Złotowski

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE **oraz art. 3 i 9 dyrektywy 2006/115/WE** w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 751
Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają** wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie

Poprawka

1. Państwa członkowskie **mogą według swojego uznania zapewnić** wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie

cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. fr

Poprawka 752
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE **oraz w art. 3 i 9 dyrektywy 2006/115/WE** w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. es

Uzasadnienie

Wniosek przyznaje prawa jedynie w odniesieniu do korzystania z utworów w postaci cyfrowej, podczas gdy rola i inwestycje wydawców zakładają korzystanie w formie zarówno drukowanej, jak i cyfrowej, niezależnie od metody upowszechniania. Pozostałe podmioty praw pokrewnych dysponują pełnymi prawami. Przyznanie praw jedynie w odniesieniu do korzystania z formatu cyfrowego sprawia, iż może się wydawać, że publikacja drukowana nie zasługuje na taki sam poziom ochrony i nie jest przedmiotem nieuprawnionego zwielokrotniania, rozpowszechniania i najmu/użyczenia. Nieprzyznanie analogicznych praw byłoby niczym pominięciem formatów DVD i CD w przypadku producentów filmów.

Poprawka 753
Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, Constance Le Grip, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych **i agencjom prasowym** prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy

cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

2001/29/WE w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. fr

Poprawka 754
Sajjad Karim

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają** wydawcom publikacji prasowych **prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE** w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **mogą zapewnić** wydawcom publikacji prasowych **zdolność prawną do dochodzenia roszczeń we własnym imieniu przy obronie praw takich autorów** w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 755
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Andrzej Grzyb

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 756

Mary Honeyball, Virginie Rozière, Julie Ward, Giorgos Grammatikakis, Marc Tarabella, Pervenche Berès

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 757

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Stefano Maullu, Pascal Arimont

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 758

Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2

dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

Or. de

Poprawka 759
Mady Delvaux

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie dopilnowują, by prywatne i niekomercyjne korzystanie z treści przez łącza i na inne sposoby, takie jak cytowanie, były wyłączone z zakresu przepisów i praw przewidzianych w ust. 1.

Or. en

Poprawka 760
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że określone w ust. 1 prawa związane z korzystaniem z fragmentów publikacji prasowych przez wyszukiwarki i inne agregatory mogą być wykonywane przez organizacje zbiorowego zarządzania.

Or. en

Uzasadnienie

Zważywszy, że istnieją różne podejścia dotyczące egzekwowania prawa do godziwego wynagrodzenia, dyrektywa powinna przynajmniej przewidywać, że państwa członkowskie mogą dopuścić, by organizacje zbiorowego zarządzania wykonywały owe prawa. Lepsze

egzekwowanie jest potrzebne w celu zapewnienia wydawcom publikacji prasowych dostatecznej siły przetargowej oraz zapobieżenia podważaniu ich praw przez silnych graczy rynkowych.

Poprawka 761

Mary Honeyball, Virginie Rozière, Marc Tarabella, Pervenche Berès, Sorin Moisă, Theresa Griffin

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie przyznają wydawcom publikacji prasowych niezbywalne prawo do wynagrodzenia za korzystanie z ich publikacji prasowych.

Or. en

Poprawka 762

Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Państwa członkowskie przewidują poniższy wyjątek lub ograniczenie dotyczące praw przewidzianych w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE w odniesieniu do korzystania przez wyszukiwarki i usługodawców przetwarzających treści w pokrewny sposób:

(a) zwielokrotnianie publikacji prasowych i elektronicznych na potrzeby indeksowania lub innego porównywalnego systemowego przechwytywania danych oraz publicznego udostępniania fragmentów lub włączania ich na inne sposoby do własnej oferty przez dostawców wyszukiwarek oraz usługodawców

przetwarzających treści w pokrewny sposób;

(b) fragmenty publikacji prasowych, które stanowią:

- treści tekstowe: fragmenty tekstu o długości do [250] znaków ze spacjami i nagłówkami;

- treści wizualne: miniatury obrazów do rozdzielczości [250 x 250] pikseli;

- treści audio: fragmenty dźwiękowe o długości do [30] sekund;

- treści wideo: fragmenty materiałów wideo o długości do [30] sekund.

W przypadku wykorzystywania publikacji prasowej w rozumieniu lit. a) należy zawsze wyraźnie wskazywać jej źródło; użytych w tym celu deskryptorów nie uwzględnia się przy ustalaniu dopuszczalnej długości fragmentu określonej w lit. b).

Państwa członkowskie dopilnowują, by dostawcy wyszukiwarek oraz usług pokrewnego przetwarzania treści byli zobowiązani do przekazywania tytułem rekompensaty za wyjątek lub ograniczenie określone w lit. a i b), z zastrzeżeniem warunków przewidzianych w akapicie drugim, przynajmniej raz do roku odsetka przychodów uzyskanych z prowadzenia wyszukiwarki lub świadczenia usług pokrewnego przetwarzania treści na terytorium państw członkowskich w roku bezpośrednio poprzedzającym rok wypłaty rekompensaty. Takich wypłat dokonuje się w całości na rzecz posiadaczy praw autorskich i praw pokrewnych, w tym producentów publikacji prasowych. Określenie „przychody” odnosi się do wpływów dostawców wyszukiwarek i usług pokrewnego przetwarzania treści oraz świadczeń niepieniężnych przed odliczeniem kosztów.

Państwa członkowskie dopilnowują, by wydawcy publikacji prasowych otrzymywali minimalną część

wynagrodzenia należnego zgodnie z
akapitem trzecim.

Or. en

Poprawka 763
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Państwa członkowskie dopilnowują, by możliwość dochodzenia roszczeń o wypłatę godziwej rekompensaty, o której mowa w ust. 1b akapit trzeci i czwarty, przysługiwała wyłącznie organizacjom zbiorowego zarządzania, z zastrzeżeniem następujących przepisów:

(a) roszczenie jest niezbywalne i może zostać scedowane na organizację zbiorowego zarządzania wyłącznie z góry; nie dotyczy to cesji roszczenia przez autora lub posiadacza praw pokrewnych na wydawcę publikacji prasowej obejmującej utwór lub przedmiot podlegający ochronie w celu przeniesienia go na rzecz organizacji zbiorowego zarządzania;

(b) aby uniknąć bezzasadnych obciążeń, państwo członkowskie może przewidzieć, że obowiązek wypłaty godziwej rekompensaty nie dotyczy mikroprzedsiębiorstw, jeżeli płatności ewidentnie nie pozostają w racjonalnym stosunku do kosztów poniesionych na pobór i rozdysponowanie przychodów;

(c) jeżeli strona, której przysługuje roszczenie, nie powierzyła jego dochodzenia organizacji zbiorowego zarządzania, za uprawnioną do dochodzenia jej roszczenia uważa się organizację zajmującą się dochodzeniem roszczeń tej samej kategorii; w przypadku

gdy do dochodzenia roszczenia kwalifikuje się więcej niż jedna organizacja zbiorowego zarządzania, wszystkie te organizacje uważa się za wspólnie uprawnione; jeżeli strona, której przysługuje roszczenie, wskaże konkretną organizację zbiorowego zarządzania, wówczas tę organizację uważa się za uprawnioną do dochodzenia roszczenia;

(d) strona, której przysługuje roszczenie, posiada te same prawa i obowiązki wynikające z umowy pomiędzy użytkownikiem a organizacją zbiorowego zarządzania uznaną za uprawnioną do zarządzania prawem strony co strony, które umocowały tę organizację zbiorowego zarządzania do dochodzenia ich roszczeń; strona, której przysługuje roszczenie, może go dochodzić w określonym przez państwo członkowskie terminie, którego bieg liczony jest od dnia publicznego udostępnienia danego fragmentu publikacji prasowej lub zamieszczenia go w inny sposób w ofercie, o której mowa w art. 1b, i który nie może być krótszy niż trzy lata.

Or. en

Poprawka 764
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. W regularnych odstępach czasu Komisja dokonuje przeglądu ustalonych długości fragmentów publikacji prasowych określonych w ust. 1b lit. b) oraz wysokości godziwej rekompensaty, o której mowa w akapicie trzecim i czwartym tego ustępu oraz przyjmuje wymagane zmiany w formie aktów delegowanych.

Poprawka 765
Jens Rohde

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty. *skreśla się*

Or. en

Uzasadnienie

Nie wykazano adekwatności rynkowej takiego mechanizmu interwencyjnego

Poprawka 766

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw *skreśla się*

autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

Or. en

Poprawka 767

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

skreśla się

Or. en

Poprawka 768

Marie-Christine Boutonnet, Dominique Bilde, Gilles Lebreton

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

Poprawka

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w **krajowych systemach prawnych oraz w** prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

Or. fr

Poprawka 769

Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11– ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać

Poprawka

2. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie naruszają jakichkolwiek przewidzianych w prawie Unii praw autorów, **wykonawców** i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, i nie mają na te prawa żadnego wpływu. Na prawa te nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie

autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

Or. en

Uzasadnienie

Wykonawcy są w istocie objęci prawami i w celu zachowania spójności należy ich wymienić i tutaj.

Poprawka 770

Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie obejmują powiązania z hiperłączami, gdyż nie stanowi to publicznego udostępniania.

Or. de

Poprawka 771

Antanas Guoga, Eva Maydell

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

skreśla się

Or. en

Poprawka 772
Jens Rohde

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Nie wykazano adekwatności rynkowej takiego mechanizmu interwencyjnego

Poprawka 773

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.

skreśla się

Or. en

Poprawka 774

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się

skreśla się

*odpowiednio art. 5–8 dyrektywy
2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.*

Or. en

Poprawka 775

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

**3. W odniesieniu do praw
określonych w ust. 1 stosuje się
odpowiednio art. 5–8 dyrektywy
2001/29/WE i dyrektywy 2012/28/UE.**

Poprawka

**3. Agregatory informacji
wykorzystują treść wydawców i agencji
prasowych i odpowiadają za treści
udostępniane przez siebie publicznie.**

Or. fr

Poprawka 776

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

**3a. Wydawcy i agencje prasowe muszą
posiadać również gwarancje w
odniesieniu do masowej eksploatacji ich
treści, w szczególności w stosunku do
agregatorów informacji w taki sam sposób
jak podmioty praw, przede wszystkim w
postaci licencji.**

Poprawka

Or. fr

Poprawka 777

Jens Rohde

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Nie wykazano adekwatności rynkowej takiego mechanizmu interwencyjnego

Poprawka 778

Antanas Guoga, Eva Maydell

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11– ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

skreśla się

Or. en

Poprawka 779

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11– ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

skreśla się

Poprawka 780

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

skreśla się

Or. en

Poprawka 781

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Stefano Maullu, Daniel Buda, Pascal Arimont

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **20** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **15** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

Poprawka 782

Angel Dzhambazki

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11– ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **20** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **30** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

Poprawka 783
Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **20** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Poprawka

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **15** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. de

Poprawka 784
Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Państwa członkowskie dbają o to, by dziennikarze, autorzy i inne podmioty praw mieli stosowny udział w wynagrodzeniu wynikającym z korzystania z określonych w ust. 1 praw w związku z publikacjami prasowymi.

Or. de

Poprawka 785
Julia Reda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11a

Podawanie hiperłączy do utworów

Podawanie na stronie internetowej hiperłączy do utworów udostępnionych na innej stronie internetowej, w przypadku gdy zawierają one wyłącznie informacje potrzebne do znalezienia treści źródła lub uzyskania do niej dostępu, nie stanowi publicznego udostępniania.

Or. en

Poprawka 786

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12

skreśla się

Roszczenia o godziwą rekompensatę

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Or. en

**Poprawka 787
Julia Reda**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12

skreśla się

Roszczenia o godziwą rekompensatę

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Or. en

**Poprawka 788
Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – akapit 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

skreśla się

Or. en

Poprawka 789

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

skreśla się

Or. en

Poprawka 790

Jens Rohde

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Nie wykazano adekwatności rynkowej takiego mechanizmu interwencyjnego

Poprawka 791

Enrico Gasbarra, Luigi Morgano, Silvia Costa, Mary Honeyball

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to **wydawca ten jest podmiotem prawa na mocy i w zakresie takiego przeniesienia lub licencji. W związku z tym** takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie **ustawowej licencji zbiorowej dotyczącej tego prawa lub na podstawie** ograniczenia tego prawa.

Or. en

Poprawka 792

Virginie Rozière, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie **mogą przewidzieć**, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub

Poprawka

Państwa członkowskie **przewidują**, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę, **dokonyje jego cesji** lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, **w tym prawo do roszczenia do udziału w dochodzie**, to takie przeniesienie, **cesja** lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku

objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

od prawa podlegającego przeniesieniu, *cesji* lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Or. en

Poprawka 793
Angel Dzhambazki

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że jeżeli autor **lub wykonawca** przenosi prawo na wydawcę lub udziela wydawcy licencji na dane prawo, to takie przeniesienie lub licencja stanowią wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Or. en

Poprawka 794
Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie mogą przewidzieć wyjątek lub ograniczenie praw, o których mowa w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, w celu umożliwienia udostępniania publicznego utworów przez automatyczne usługi wyszukiwania obrazów, pod warunkiem że podmioty praw otrzymają godziwą rekompensatę.

Poprawka 795

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta, Santiago Fisas Ayxelà, Ivo Belet, Virginie Rozière, Marc Tarabella, Hannu Takkula, Jean-Marie Cavada, Constance Le Grip

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Rozdział 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ROZDZIAŁ 3a

Ochrona organizatorów wydarzeń sportowych

Państwa członkowskie zapewniają organizatorom wydarzeń sportowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE oraz w art. 7 dyrektywy 2006/115/WE.

Or. en

Uzasadnienie

Artykuł 165 ust. 1 TFUE stanowi, że Unia przyczynia się do wspierania przedsięwzięć w zakresie sportu. Wzmianka o ochronie własności intelektualnej organizatorów wydarzeń sportowych pojawiła się już w motywie 52 dyrektywy 2010/13/UE i potwierdził ją Parlament Europejski w kilku sprawozdaniach dotyczących sportu. Z kolei Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej orzekł w wyroku w sprawach połączonych C-403/08 i C-429/08, FAPL, EU:C:2011:631, że wydarzenia sportowe z uwagi na swój unikalny i oryginalny charakter zasługują na ochronę porównywalną do ochrony przysługującej utworom. Jak dotąd pięć państw członkowskich zagwarantowało prawa pokrewne organizatorom wydarzeń sportowych.

Poprawka 796

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Rozdział 4 – tytuł**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niektóre sposoby korzystania z treści chronionych przez **serwisy internetowe**

Niektóre sposoby korzystania z treści chronionych przez **użytkowników serwisów internetowych**

Poprawka 797

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Michel Reimon, Max Andersson, Brando Benifei

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Rozdział 4 – tytuł**

Tekst proponowany przez Komisję

Niektóre sposoby korzystania z treści chronionych przez *serwisy internetowe*

Poprawka

Niektóre sposoby korzystania z treści chronionych przez *użytkowników serwisów internetowych*

Poprawka 798

Julia Reda

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13**

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 13

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w

Poprawka

skreśla się

celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en

Poprawka 799

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13

skreśla się

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk,

takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en

Poprawka 800
Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13

skreśla się

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne

informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en

Poprawka 801

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych w ramach określonych usług społeczeństwa informacyjnego

Or. en

Poprawka 802

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego *polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników*

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych **prawami autorskimi zamieszczanych** przez **użytkowników** dostawców usług społeczeństwa informacyjnego.

Or. en

Poprawka 803

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do *dużej* liczby utworów i innych przedmiotów *objętych ochroną* zamieszczanych przez użytkowników

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do **znacznej** liczby utworów i innych przedmiotów **chronionych prawami autorskimi**, zamieszczanych przez użytkowników

Or. en

Poprawka 804

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego *polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych* przez użytkowników

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego *przechowujących informacje zamieszczane* przez użytkowników.

Or. en

Poprawka 805

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, Pervenche Berès, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do *dużej liczby* utworów *i* innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do utworów *lub* innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

Or. fr

Poprawka 806

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu

Poprawka

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu

publicznego dostępu do *dużej liczby* utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

publicznego dostępu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

Or. en

Poprawka 807

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

skreśla się

Or. en

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy **przechowują i** zapewniają publiczny dostęp do **dużej liczby** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną **zamieszczanych przez swoich użytkowników**, we współpracy z podmiotami praw **podejmują** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy zapewniają publiczny dostęp do utworów lub innych przedmiotów objętych **prawem autorskim udostępnianych przez swoich użytkowników, muszą zawrzeć umowy licencyjne z wnioskującymi o to podmiotami praw w odniesieniu do prawa do zwielokrotniania i podawania do publicznej wiadomości, chyba że mogą korzystać ze zwolnienia od odpowiedzialności, o którym mowa w art. 14 dyrektywy 2000/31/WE. Po zakończeniu obowiązywania tych umów licencyjnych dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego przyjmują, we współpracy z podmiotami praw, środki mające na celu zapewnienie prawidłowego funkcjonowania umów licencyjnych w odniesieniu do wykorzystania ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Dostawca usług społeczeństwa informacyjnego, który nie wdroży skutecznych i szybkich środków technicznych w odpowiedzi na wnioski podmiotów praw na mocy niniejszego artykułu, nie będzie mógł korzystać z ochrony przewidzianej w art. 14 ust. 1 dyrektywy 2000/31/WE. Z wyjątkiem sytuacji, gdy użytkownicy usług działają w celach zawodowych, ich odpowiedzialność za czynności podlegające prawu autorskiemu jest objęta umowami licencyjnymi zawartymi z dostawcami usług. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy odgrywają aktywną rolę, lecz wobec których podmioty praw nie wnioskuje o zawarcie umowy licencyjnej w odniesieniu do**

*utworów i innych przedmiotów objętych ochroną przechowywanych i udostępnianych publicznie, mają obowiązek przyjęcia we współpracy z podmiotami praw środków mających na celu uniemożliwienie udostępniania za pośrednictwem ich usług utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Dostawcy usług, którzy mogą skorzystać ze zwolnienia od odpowiedzialności przewidzianego w art. 14 dyrektywy 2000/31/WE, lecz przechowują i udostępniają publicznie znaczną liczbę utworów i innych przedmiotów objętych prawem autorskim, są zobowiązani podjąć – we współpracy z podmiotami praw – środki w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich. **Podmioty praw dostarczają natomiast dostawcom usług elementów koniecznych do zapewnienia prawidłowego funkcjonowania środków wdrażanych przez dostawców usług.***

Or. fr

Poprawka 809

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby **utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną** zamieszczanych przez swoich użytkowników, **we współpracy** z podmiotami praw **podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania** umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby **treści chronionych prawami autorskimi** zamieszczanych przez swoich użytkowników zawierają umowy z podmiotami praw, **chyba że są objęci zakresem art. 12, 13, 14 i 15 dyrektywy 2000/31/WE.** **Zamieszczenie, przechowanie i publiczne udostępnienie przez użytkowników tych treści oznacza jednorazowe wykorzystanie i powinno być objęte jedną umową.** Podmioty praw i dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego prowadzą negocjacje w dobrej wierze. Umowy są uczciwe, zrównoważone i uwzględniają interesy użytkowników usług społeczeństwa informacyjnego. W szczególności podmioty praw oferują zawieranie umów o zasięgu ogólnoeuropejskim. Umowy takie stosuje się z poszanowaniem praw użytkowników przewidzianych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. Nie nakłada się na dostawców usług żadnego ogólnego obowiązku w zakresie monitorowania przekazywanych lub przechowywanych przez nich informacji ani obowiązku w zakresie aktywnego wyszukiwania faktów lub okoliczności wskazujących na nielegalną działalność. Artykuł ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości żądania przez podmioty praw usunięcia treści naruszających prawa zgodnie z dyrektywą 2000/31/WE. Państwa członkowskie dopilnowują, by umowy zapewniały odpowiedni poziom przejrzystości, pewności prawa i przewidywalności dla użytkowników, bez uszczerbku dla tajemnicy handlowej. W odpowiednich przypadkach przedstawia

Uzasadnienie

Obecnie internet to najistotniejsze źródło informacji dostępnych dla wielu użytkowników. Czynienie dostawców usług odpowiedzialnymi za filtrowanie i monitorowanie zamieszczonych treści, w tym tekstu, materiałów wideo lub obrazów godzi w interesy użytkowników i prawa twórców. Monitorowanie i filtrowanie dużych ilości materiałów przed ich zamieszczeniem byłoby nie tylko trudne do udźwignięcia pod względem finansowym dla małych przedsiębiorstw, lecz także zmieniłoby internet, jaki znamy. Dyrektywa o handlu elektronicznym przewiduje zrównoważoną praktykę usuwania nielegalnych treści w następstwie powiadomienia.

Poprawka 810

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. ***Dostawcy*** usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują ***i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych*** ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, ***we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych***

Poprawka

1. ***Państwa członkowskie dopilnowują, by umowy licencyjne między dostawcami*** usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują ***lub udostępniają publicznie utwory inne przedmioty objęte*** ochroną zamieszczane przez swoich użytkowników, ***uwzględniły:***

przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 811
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez *swoich* użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **utworów lub innych przedmiotów zamieszczanych przez użytkowników, dokonują czynności ich publicznego rozpowszechniania lub udostępniania. Jeśli tacy dostawcy usług przechowują i zapewniają dostęp do** dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników, **dostawcy ci**, we współpracy z podmiotami praw, podejmują **skuteczne** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka 812**Sergio Gaetano Cofferati, Silvia Costa****Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 13 – ustęp 1***Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, ***we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści,*** muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania ***i wdrażania*** środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat ***rozpoznawania*** utworów i innych przedmiotów objętych ochroną ***oraz korzystania z nich.***

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, ***albo zawierają umowy z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz we współpracy z podmiotami praw podejmują środki*** w celu ***zapewnienia funkcjonowania takich umów, albo podejmują środki w celu*** zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki, ***o których mowa w zdaniu pierwszym,*** muszą być odpowiednie i proporcjonalne, ***nie mogą naruszać praw użytkowników oraz muszą przetwarzać dane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE oraz z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych.*** Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania ***takich*** środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat ***korzystania z*** utworów i innych przedmiotów objętych ochroną. ***Ustęp ten obejmuje wszystkich usługodawców, którzy odgrywają aktywną rolę, w tym przez optymalizowanie sposobu prezentacji zamieszczonych utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną lub przez ich promowanie, w związku z czym***

Poprawka 813
Tiemo Wölken, Dietmar Köster

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **dużej** liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw **w toku współpracy z dostawcami usług**. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **znacznej** liczby utworów **chronionych prawem autorskim** lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników **oraz dokonują czynności publicznego ich udostępniania**, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź, **jeśli takie umowy nie zostały zawarte**, w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie, proporcjonalne **oraz zgodne z odpowiednimi standardami sektorowymi**. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów **podmiotów praw** i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich, **a sprawozdania te mają formę, jaką wspólnie uzgodnili. Podmioty praw przekazują dostawcom usług niezbędne**

Poprawka 814

Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną ***bądź*** w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw ***w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.***

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby ***chronionych prawem autorskim*** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, ***wykraczając tym samym poza zwykle dostarczenie urządzenia oraz dokonując czynności publicznego udostępniania utworu, są zobowiązani do zawierania umów licencyjnych z podmiotami praw autorskich. Ci dostawcy usług nie podlegają wyłączeniu odpowiedzialności w rozumieniu art. 14 dyrektywy 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, ponieważ odnosi się ono tylko do całkowicie neutralnych i biernych dostawców usług online. Ci dostawcy usług we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Dostawcy usług, którzy nie podlegają wyłączeniu odpowiedzialności w rozumieniu art. 14 dyrektywy 2000/31/WE, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw.***

Poprawka 815

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują **i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, **we współpracy** z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną **bądź** w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. **Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.**

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują **znaczny liczbę** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną **prawem autorskim** zamieszczanych przez swoich użytkowników **lub zapewniają publiczny dostęp do znacznej liczby takich utworów, zawierają sprawiedliwe umowy licencyjne z żądającymi tego** podmiotami praw **do takich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Na mocy takich umów zawartych z podmiotami praw tacy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego** podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. **Jeżeli dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego są objęci zwolnieniem od odpowiedzialności zgodnie z art. 14 dyrektywy 2000/31/WE, ale przechowują lub zapewniają publiczny dostęp do znacznej liczby takich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną prawami autorskimi, to tacy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego podejmują środki** w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne.

Or. en

Poprawka 816

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują *i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.*

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują *informacje dostarczone przez odbiorcę usługi i umożliwiają użytkownikom zamieszczanie treści w taki sposób, by były one publicznie dostępne, po nabyciu wiedzy lub uzyskaniu świadomości, że zamieszczony utwór chroniony prawem autorskim i innymi prawami pokrewnymi jest wykorzystywany w niedozwolony sposób, natychmiast podejmują działanie w celu usunięcia danych treści lub uniemożliwienia dostępu do nich, z wyjątkiem przypadków, gdy dostawcy usług zawierają umowę licencyjną z podmiotami praw umożliwiającą dalsze udostępnianie tych treści.*

Or. en

Poprawka 817

Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują **lub zapewniają publiczny dostęp do znacznej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, dokonują czynności publicznego ich udostępniania. W przypadku gdy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego przechowują** i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują **oni skuteczne** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Uzasadnienie

W trosce o pewność prawa w odniesieniu do statusu dostawców usług w zakresie treści tworzonych przez użytkowników, którzy opierają swą działalność na korzystaniu z treści chronionych prawem autorskim, konieczne jest uściślenie, że usługi w zakresie treści tworzonych przez użytkowników polegające na przechowywaniu i udostępnianiu chronionych treści podlegają prawom autorskim.

Poprawka 818

Sajjad Karim, Angel Dzhambazki

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy ***przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną*** zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy ***aktywnie uczestniczą w udostępnianiu treści cyfrowych*** zamieszczanych przez swoich użytkowników, ***w tym promują i prowadzą mecenat publiczny nad utworami objętymi prawami autorskimi, znając dane treści chronione prawami autorskimi***, we współpracy z podmiotami praw ***w kreatywnych sektorach*** podejmują ***skuteczne*** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich ***treści cyfrowych***, utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach ***treści cyfrowych*** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z ***aktywnymi*** dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. ***Aktywni*** dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania ***treści cyfrowych***, utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 819

Mary Honeyball, Virginie Rozière, Mady Delvaux, Julie Ward, Giorgos Grammatikakis, Marc Tarabella, Pervenche Berès, Theresa Griffin

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1**

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne **oraz muszą zapewniać jak najszerszą ochronę danych poszczególnych użytkowników, zgodnie z dyrektywą 95/46/WE oraz z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych**. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 820

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują *i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki* w celu zapewnienia funkcjonowania *umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.*

1. *W przypadku gdy* dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują *informacje zamieszczone przez odbiorców usług, zawierają umowy z podmiotami praw, to wykonywanie takich umów powinno przebiegać z poszanowaniem podstawowych praw użytkowników, a w szczególności nie nakładać na dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego obowiązku monitorowania przekazywanych lub przechowywanych informacji ani ogólnego obowiązku w zakresie aktywnego wyszukiwania faktów lub okoliczności wskazujących na nielegalną działalność. Dostawcy usług współpracują i współdziałają z podmiotami praw* w celu zapewnienia *pełnego i przejrzystego* funkcjonowania i wdrażania *tego rodzaju umów względem użytkowników.*

Or. en

Poprawka 821 Stefano Maullu

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy *przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw* podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy *uczestniczą w publicznym udostępnianiu utworów osób trzecich zamieszczanych przez użytkowników, bez względu na charakter środków wykorzystanych do tego celu i o ile działalność ta nie ma charakteru czysto technicznego, automatycznego i biernego,* podejmują *odpowiednie i proporcjonalne*

korzystanie z ich utworów **lub innych przedmiotów objętych ochroną** bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych **obowiązkowo** z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. it

Poprawka 822 Antanas Guoga, Eva Maydell

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **dużej liczby** utworów lub innych przedmiotów **objętych ochroną** zamieszczanych przez swoich użytkowników, **we współpracy z podmiotami praw** podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną **bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług.** Środki *te*, takie jak *stosowanie*

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do utworów lub innych przedmiotów **chronionych prawami autorskimi** zamieszczanych przez swoich użytkowników, podejmują **racjonalne i odpowiednie** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Środki takie **mogą obejmować różne dostępne technologie** odpowiednie **do charakteru usług świadczonych przez dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego.** Dostawcy usług **współpracują z podmiotami** praw **i przedstawiają im** adekwatne sprawozdania

skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług **przekazują podmiotom** praw adekwatne **informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne** sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

na temat rozpoznawania **ich** utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 823 Jens Rohde

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **nieprzeciętnie** dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów **licencyjnych** zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne **oraz zapewniać sprawiedliwą redystrybucję wartości wśród podmiotów praw.** Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach,

przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Uzasadnienie

W celu uniknięcia obciążeń biurokratycznych i finansowych dla MŚP istotne jest wprowadzenie progu de minimis pozwalającego ograniczyć te zobowiązania do dostawców usług społeczeństwa informacyjnego, którzy prowadzą hosting faktycznie nieprzeciętnie dużych ilości materiałów chronionych prawami autorskimi. Celem tego artykułu powinien być podział wygenerowanych wartości z podmiotami praw.

Poprawka 824 **Rosa Estaràs Ferragut**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 13 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **dużej** liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **znacznej** liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne, z **poszanowaniem stosownych norm sektorowych**. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych

rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

przypadkach, adekwatne *i szczegółowe* sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. es

Poprawka 825.
Daniel Buda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i zapewniają publiczny dostęp do **dużej liczby** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują, **indeksują, klasyfikują** i zapewniają publiczny dostęp do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, we współpracy z podmiotami praw podejmują **skuteczne** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania **nieuprawnionej** dostępności **i uniemożliwiania jej** w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. ro

Poprawka 826

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(a) obowiązek podjęcia przez dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego środków takich jak używanie technologii rozpoznawania treści, aby zapewnić skuteczne funkcjonowanie zawartej umowy o korzystanie z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną;

Or. en

Poprawka 827

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(b) objęcie treści zamieszczanych przez użytkowników oraz ich odpowiedzialność, w tym w przypadku czynności zwielokrotnienia lub publicznego udostępniania, jeśli działają oni poza zakresem działalności zawodowej.

Or. en

Poprawka 828

Tiemo Wölken, Dietmar Köster

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W przypadku gdy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego podejmują środki, o których mowa w ust. 1, środki te nie mogą łamać praw użytkowników do prywatności i muszą być zgodne z dyrektywą 95/46/WE i dyrektywą 2002/58/WE oraz z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych. Środki mające na celu zapobieganie dostępności utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną ograniczają się do zapobiegania dostępności wyraźnie określonych i należycie notyfikowanych utworów i nie polegają na aktywnym monitorowaniu wszystkich danych każdego użytkownika usług.

Or. en

Poprawka 829

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie dopilnowują, by w razie braku umowy licencyjnej, o której mowa w ust. 1, niewymagania jej przez podmioty praw lub objęcia dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego systemem zwolnienia od odpowiedzialności zgodnie z art. 14 dyrektywy 2000/31/WE, dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego podejmowali środki w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług.

Or. en

Poprawka 830
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Podmioty praw przekazują dostawcom usług społeczeństwa informacyjnego dane niezbędne do tego, aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie środków podjętych przez dostawcę w związku z zastosowaniem ust. 1. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 831
Angelika Niebler, Christian Ehler, Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Środki wymienione w ust. 1 obejmują np. stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści. Muszą być one odpowiednie i proporcjonalne. Wszyscy dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Poprawka 832

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Powiadomienie o niedozwolonych treściach objętych ochroną jest ważne, gdy obejmuje w szczególności wskazanie przedmiotów praw utworu chronionego prawem autorskim i prawami pokrewnymi, którego dotyczy rzekome naruszenie, oraz wskazanie zamieszczonego utworu, w tym jego dokładnego umiejscowienia, co do którego uważa się, że zachodzi wykorzystanie utworu chronionego prawem autorskim i prawami pokrewnymi.

Or. en

Poprawka 833

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W celu zapewnienia przejrzystości umów, o których mowa w ust. 1, podmioty praw zamieszczają w ogólnodostępnej bazie danych wszystkie niezbędne dane związane z podmiotem praw, przedmiotem objętym ochroną oraz odpowiednim terytorium, aby umożliwić dostawcom usług dokładną identyfikację ich treści.

Or. en

Poprawka 834
Antanas Guoga

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W tym celu podmioty praw przekazują dostawcom usług należycie zidentyfikowane utwory lub inne przedmioty objęte ochroną, do których posiadają prawa autorskie.

Or. en

Poprawka 835
Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Aby zapewnić proporcjonalne wdrożenie dobrowolnych umów, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie podejmują odpowiednie środki mające zapewnić, by podmioty praw oraz dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego udostępniali beneficjentom wyjątku lub ograniczenia przewidzianego w prawie krajowym zgodnie z art. 5 dyrektywy 2001/29 oraz [art. XXX niniejszej dyrektywy] środki korzystania z tego wyjątku lub ograniczenia w zakresie koniecznym do skorzystania z tego wyjątku lub ograniczenia.

Or. en

Poprawka 836
Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Środki, o których mowa w ust. 1 i ust. 1a, muszą być odpowiednie i proporcjonalne.

Or. en

Poprawka 837
Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania środków, o których mowa w ust. 1 i ust. 1a:

(a) podmioty praw przekazują dostawcom usług społeczeństwa informacyjnego wszelkie adekwatne i konieczne informacje na potrzeby identyfikacji chronionych utworów i innych przedmiotów objętych ochroną, dostępnych w ramach świadczonych przez nich usług; oraz

(b) dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, o których mowa w ust. 1 i ust. 1a, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

Or. en

Poprawka 838
Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

skreśla się

Or. en

Poprawka 839

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.
Mechanizmy te gwarantują w szczególności, że w przypadku gdy usunięcie treści, o których mowa w ust. 1, jest bezzasadne, dana treść jest ponownie zamieszczana w internecie w odpowiednim czasie. W ostateczności państwa członkowskie zapewniają możliwość sądowego dochodzenia roszczeń.

Or. en

Poprawka 840

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, Pervenche Berès, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez **dostawców usług**, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez **podmioty świadczące usługi**, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, **także w odniesieniu do treści zamieszczonej przez użytkownika usuniętej bez uzasadnionej przyczyny przez podmiot świadczący usługi. Dany podmiot praw powinien rozpatrzyć skargę w rozsądnym terminie i przedstawić odpowiednie uzasadnienie praw, których dochodzi.**

Or. fr

Poprawka 841
Daniel Buda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, **w szczególności w odniesieniu do ewentualnego zastosowania wyjątku lub zezwolenia na korzystanie dotyczącego do określonych treści. Mechanizmy nie mogą powodować nieuzasadnionego uszczerbku dla skuteczności środków wymienionych w ust. 1.**

Poprawka 842
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, **w szczególności w odniesieniu do ewentualnego zastosowania wyjątku lub zezwolenia na korzystanie z przedmiotowych treści. Mechanizmy nie mogą powodować nieuzasadnionego uszczerbku dla skuteczności środków wymienionych w ust. 1.**

Or. es

Uzasadnienie

W niektórych przypadkach wdrażane środki mogą wpływać na treści przekazywane przez użytkowników usług w zakresie treści dodawanych przez użytkowników, np. gdy są one objęte wyjątkiem. Dlatego konieczne jest wyjaśnienie, że mechanizm skarg i rekompensat musi to uwzględniać, nie naruszając jednocześnie stosowania tych środków.

Poprawka 843
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają **wdrożenie przez dostawców** usług, o których mowa w ust. 1, **mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla** użytkowników w

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, **by użytkownicy końcowi dysponowali środkami skutecznej komunikacji z podmiotami praw, którzy zażądali podjęcia środków, o których mowa w ust. 1, aby mogli sprzeciwić się stosowaniu tych**

przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

środków między innymi wówczas, gdy podjęto je w związku z korzystaniem objętym wyjątkiem lub ograniczeniem bądź w związku z korzystaniem z materiału należącego do domeny publicznej. W przypadku usług, o których mowa w ust. 1, nie wymaga się ujawnienia tożsamości użytkowników podmiotom praw.

Or. en

Poprawka 844
Antanas Guoga

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, **i dostarczają środki służące temu wdrożeniu..**

Or. en

Poprawka 845
Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają **wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń,**

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, **by prawo krajowe dawało użytkownikom dostęp do sądu lub innego właściwego organu w celu dochodzenia ich praw do**

które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

korzystania na mocy wyjątku lub ograniczenia.

Or. en

Poprawka 846

Constance Le Grip, Angelika Niebler, Daniel Buda, Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1 **i ust. 1a.**

Or. en

Poprawka 847

Stefano Maullu

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Środki, o których mowa w ust. 1, stosuje się z zastrzeżeniem korzystania z utworów w ramach wyjątku lub ograniczenia prawa autorskiego oraz korzystania z oryginalnych treści stworzonych przez użytkowników. W tym celu państwa członkowskie zapewniają, by użytkownicy mieli możliwość szybkiej i skutecznej komunikacji z podmiotami praw, które zażądały zastosowania środków, o których mowa w ust. 1, w celu

sprzeciwienia się zastosowaniu tych środków.

Or. it

Poprawka 848

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Umowy, o których mowa w ust. 1, stosuje się z zastrzeżeniem korzystania z utworów w ramach wyjątku lub ograniczenia prawa autorskiego. W tym celu państwa członkowskie zapewniają, że użytkownicy mają możliwość szybkiej i skutecznej komunikacji z podmiotami praw, którzy zażądali zastosowania środków wchodzących w zakres umów, o których mowa w ust. 1, w celu sprzeciwienia się zastosowaniu tych środków.

Or. en

Poprawka 849

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, Pervenche Berès, António Marinho e Pinto

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W odniesieniu do sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, w szczególności w odniesieniu do stosowania ewentualnego wyjątku lub zezwolenia na wykorzystanie danej treści, mechanizmy nie mogą powodować nieuzasadnionego uszczerbku dla skuteczności środków wymienionych w ust. 1.

Poprawka 850

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W celu zapewnienia jednolitej ochrony użytkowników i podmiotów praw w całej Unii Komisja Europejska opracowuje wytyczne dotyczące warunków, które powinny zostać spełnione, aby powiadomienia, o których mowa w ust. 1a, oraz mechanizmy składania skarg i dochodzenia roszczeń, o których mowa w ust. 2, były ważne.

Or. en

Poprawka 851

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Wszelkie skargi złożone w ramach mechanizmu, o którym mowa w ust. 2 będą skutecznie rozpatrywane przez dany podmiot praw w rozsądnym terminie. Podmiot praw należycie wykazuje prawa, których dochodzi.

Or. en

Poprawka 852

Tiemo Wölken, Dietmar Köster

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. *W przypadku gdy użytkownik korzysta z mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, o których mowa w ust. 2, dostawcy usług i podmioty praw, których treści stanowią przedmiot konfliktu lub sporu, zobowiązani są do terminowego rozwiązania takiego konfliktu lub sporu.*

Or. en

Poprawka 853

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Victor Negrescu, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. *Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom dostęp do sądów lub innych organów wymiaru sprawiedliwości.*

Or. en

Poprawka 854

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. *Państwa członkowskie zapewniają, aby spory pomiędzy podmiotami praw a dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego dotyczące stosowania ust. 1 niniejszego artykułu mogły być przedkładane do rozpatrzenia z*

*zastosowaniem mechanizmu
alternatywnego rozstrzygnięcia sporów.*

*Państwa członkowskie tworzą lub
wyznaczają bezstronne organy
dysponujące odpowiednią wiedzą
specjalistyczną, aby pomagały stronom w
rozstrzygnięciu sporów w ramach
mechanizmu przewidzianego w akapicie
pierwszym niniejszego ustępu.*

*Nie później niż [data, o której mowa w art.
21 ust. 1] państwa członkowskie
powiadamią Komisję o organie, o
którym mowa w akapicie drugim
niniejszego ustępu.*

Or. en

Poprawka 855

Julia Reda, Kaja Kallas, Marietje Schaake, Nessa Childers, Max Andersson, Michel Reimon, Brando Benifei

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**3. W stosownych przypadkach
państwa członkowskie ułatwiają
współpracę między dostawcami usług
społeczeństwa informacyjnego a
podmiotami praw poprzez dialog
zainteresowanych stron w celu określenia
najlepszych praktyk, takich jak
odpowiednie i proporcjonalne technologie
rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę
m.in. charakter usług, dostępność
technologii i ich skuteczność w świetle
rozwoju technologii.**

skreśla się

Or. en

Poprawka 856

Isabella Adinolfi, Laura Ferrara, David Borrelli, Dario Tamburrano

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

skreśla się

Or. en

Poprawka 857

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Victor Negrescu

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron *w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.*

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron.

Or. en

Uzasadnienie

Ustawodawstwo w dziedzinie praw autorskich winno regulować działalność, a nie technologie. Ponieważ celem tego artykułu jest zachęcenie do współpracy, jego brzmienie nie

może być zawężające, powinno pozostawiać stronom dostateczną elastyczność do dyskusji o tym, co leży w ich wzajemnym interesie.

Poprawka 858

Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii. ***Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zachęca do wymiany najlepszych praktyk w odniesieniu do rezultatów wszystkich przypadków współpracy podjętej na mocy ust. 1 niniejszego artykułu.***

Or. en

Poprawka 859

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. ***W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają*** współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego ***a*** podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, ***takich jak***

Poprawka

3. ***Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, ułatwia*** współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, ***o których mowa w ust. 1, użytkownikami i*** podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia

odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

najlepszych praktyk w zakresie stosowania ust. 1.

Or. en

Poprawka 860

Jean-Marie Cavada, Robert Rochefort, Pervenche Berès, António Marinho e Pinto

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii. ***Komisja zachęca do wymiany dobrych praktyk w całej Unii Europejskiej.***

Or. fr

Poprawka 861 **Antanas Guoga**

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia

najlepszych praktyk, ***takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści***, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

najlepszych praktyk ***w zakresie proporcjonalnych i skutecznych środków, aby zapewnić ochronę utworów podmiotów praw lub ich innych przedmiotów objętych ochroną***, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en

Poprawka 862
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. ***W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.***

Poprawka

3. Państwa członkowskie ***zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, w szczególności w odniesieniu do ewentualnego zastosowania wyjątku lub zezwolenia na korzystanie dotyczącego danych treści. Mechanizmy nie mogą powodować nieuzasadnionego uszczerbku dla skuteczności środków wymienionych w ust. 1.***

Or. en

Uzasadnienie

W niektórych przypadkach na treści zamieszczane przez użytkowników w serwisach dla treści tworzonych przez użytkowników mogą wpływać wdrożone środki, m.in. kiedy treści te są objęte wyjątkiem. Dlatego konieczne jest uściślenie, że mechanizm skarg i roszczeń powinien to uwzględniać, ale bez uszczerbku dla wdrażania środków.

Poprawka 863
Sergio Gaetano Cofferati

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, ***takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści***, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Poprawka

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, biorąc pod uwagę m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en

Poprawka 864

Victor Negrescu, Kaja Kallas, Dita Charanzová, Marietje Schaake

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku przyjęcia przez dostawców usług środków dobrowolnych środki te nie naruszały podstawowych praw użytkowników, mianowicie ich prawa do ochrony danych osobowych oraz przysługującej im wolności otrzymywania lub przekazywania informacji, zgodnie z art. 8 i 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, a w szczególności ich prawa do korzystania z utworów objętych wyjątkiem od prawa autorskiego lub ograniczeniem prawa autorskiego.

Or. en

Poprawka 865
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie wdrażają proporcjonalne i odstraszające środki stosowane w przypadkach naruszenia obowiązków wynikających z ust. 1.

Or. es

Uzasadnienie

Jest powszechną praktyką, że jeśli wniosek ustawodawczy wprowadza jakiś konkretny obowiązek, należy też wprowadzić odpowiedni przepis dotyczący sankcji na wypadek niewykonania tego obowiązku.

Poprawka 866
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie wdrażają proporcjonalne i odstraszające środki zaradcze w przypadku niezgodności ze zobowiązaniami określonymi w ust. 1.

Or. en

Poprawka 867
Mary Honeyball, Virginie Rozière, Mady Delvaux, Julie Ward, Giorgos Grammatikakis, Marc Tarabella, Pervenche Berès, Theresa Griffin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Umowy licencyjne dla dostawców usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują lub udostępniają publicznie znaczną liczbę utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują lub udostępniają publicznie utwory chronione prawem autorskim lub inne przedmioty objęte ochroną zamieszczane przez swoich użytkowników, wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczenie urządzeń oraz dokonując czynności publicznego udostępniania oraz zwielokrotniania, zawierają umowy licencyjne z podmiotami praw autorskich, chyba że kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności, o którym mowa w art. 14 dyrektywy 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

2. Dostawcy usług, którzy odgrywają aktywną rolę, w tym przez optymalizowanie sposobu prezentacji zamieszczonych utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną lub przez ich promowanie, nie kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności na zasadzie „bezpiecznej przystani”.

3. Licencje nabyte przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego obejmują wszystkie czynności ich indywidualnych użytkowników, które nie są podejmowane w celu uzyskania bezpośredniej lub pośredniej korzyści handlowej.

Or. en

Poprawka 868

Virginie Rozière, Mary Honeyball, Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Marc Tarabella

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Ochrona autorów utworów audiowizualnych w związku z udostępnianiem ich utworów

- 1. Państwa członkowskie zapewniają, aby autor zachowywał prawo do otrzymania sprawiedliwego i proporcjonalnego wynagrodzenia w przypadku, gdy przeniósł lub przekazał producentowi swoje prawo dotyczące udostępniania.*
- 2. Prawo do otrzymania sprawiedliwego i proporcjonalnego wynagrodzenia za udostępnienie utworu autora jest niezbywalne i nie można się go zrzec.*
- 3. Wykonywanie prawa do otrzymania sprawiedliwego i proporcjonalnego wynagrodzenia za udostępnienie utworu autora powierza się organizacjom zbiorowego zarządzania reprezentującym autorów utworów audiowizualnych, chyba że inne umowy zbiorowe, w tym dobrowolne umowy dotyczące zbiorowego zarządzania, zapewniają takie wynagrodzenie autorom utworów audiowizualnych za prawo dotyczące udostępniania.*
- 4. Organizacje zbiorowego zarządzania reprezentujące autorów pobierają sprawiedliwe i proporcjonalne wynagrodzenie od dostawców audiowizualnych usług medialnych, którzy udostępniają publicznie utwory audiowizualne.*

Or. en

Poprawka 869
Evelyn Regner, Josef Weidenholzer

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Treść generowana przez użytkownika

Państwa członkowskie przewidują wyjątek dotyczący praw przewidzianych w art. 2, 3 i 4 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust. 1 dyrektywy 2009/24/WE, art. 7 ust. 1 i art. 8 ust. 1 dyrektywy 2006/115/WE oraz art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy, aby umożliwić osobom fizycznym korzystanie z istniejącego utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną podczas tworzenia nowego utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną oraz korzystanie z takiego nowego utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, pod warunkiem że:

(a) dany utwór lub inny przedmiot objęty ochroną został już legalnie udostępniony publicznie;

(b) zostanie podane źródło, w tym, jeśli jest dostępne, nazwisko autora, wykonawcy, producenta lub nadawcy;

(c) nowy utwór przejawia pewny stopień kreatywności, co w istotny sposób odróżnia go od utworu oryginalnego.

Or. en

Poprawka 870
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Niezbywalne prawo do wynagrodzenia

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby autorzy utworów audiowizualnych, którzy

przenieśli swoje prawa do publicznego udostępniania na producenta audiowizualnego lub je zbyli, mieli prawo do uzyskania godziwego wynagrodzenia.

2. Prawo do uzyskania godziwego wynagrodzenia za udostępnienie utworu autora jest niezbywalne i nieprzenoszalne.

3. Zarządzanie tym prawem do godziwego wynagrodzenia za udostępnienie utworu autora powierza się organizacjom zbiorowego zarządzania, które reprezentują autorów utworów audiowizualnych.

4. Organizacje zbiorowego zarządzania skupiające autorów utworów audiowizualnych pobierają godziwe wynagrodzenie od serwisów audiowizualnych, które publicznie udostępniają dane utwory audiowizualne.

Or. es

Uzasadnienie

Prawo to powinno opierać się na dochodach uzyskiwanych w wyniku komercyjnego wykorzystania utworu audiowizualnego, co powoduje obowiązek zapłaty po stronie platformy, która udostępnia publicznie utwory audiowizualne, lub takiego dystrybutora końcowego, aby zagwarantować autorowi proporcjonalne wynagrodzenie finansowe za rzeczywiste wykorzystanie utworu. Prawem tym powinny zarządzać organizacje zbiorowego zarządzania, co prowadzi do centralizacji płatności i stwarza pojedynczy punkt dostępu, a zatem ułatwia rozliczenia z użytkownikami i zapewnia większą pewność prawa na rynku.

Poprawka 871

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Catherine Stihler, Victor Negrescu, Evelyn Regner, Josef Weidenholzer

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Zmiany w dyrektywie 2001/29/WE

W dyrektywie 2001/29/WE wprowadza się następujące zmiany:

dodaje się artykuł w brzmieniu:

Artykuł 5 ustęp 3a

Treść generowana przez użytkownika

Państwa członkowskie przewidują wyjątek lub ograniczenie praw przewidzianych w art. 2, 3 i 4 w związku z korzystaniem przez osoby fizyczne z istniejących utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną przy tworzeniu nowych utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, jeżeli:

(a) dany utwór lub inny przedmiot objęty ochroną został już legalnie udostępniony publicznie;

(b) zostanie podane źródło, w tym, jeśli jest dostępne, nazwisko autora;

(c) nowy utwór zachowuje pewien poziom oryginalności.

Wyjątek ten pozostaje bez uszczerbku dla wyjątków i ograniczeń przewidzianych w art. 5.

Or. en

Poprawka 872
Julia Reda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Prawo do korzystania w ramach wyjątku lub ograniczenia

1. Państwa członkowskie zapewnią w prawie krajowym niezbędne mechanizmy dla użytkowników, w tym dostęp do sądów w celu dochodzenia prawa do korzystania z utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną w ramach wyjątku lub ograniczenia przewidzianego w niniejszej dyrektywie, dyrektywie 2001/29/WE,

*dyrektywie 96/9/WE, dyrektywie
2009/24/WE oraz dyrektywie 2012/28/UE.*

*2. Prawo do korzystania z utworu lub
innego przedmiotu objętego ochroną
zgodnie z ust. 1 nie jest ograniczone
środkami technologicznymi w ramach
stosowania art. 6 dyrektywy 2001/29/WE.*

Or. en